

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 20. decembra 2012 vložilo Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (Belgija) – Jetair NV, BTW – eenheid BTWE Travel4you proti FOD Financiën

(Zadeva C-599/12)

(2013/C 86/13)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeci stranki: Jetair NV, BTW-eenheid BTWE Travel4you

Tožena stranka: FOD Financiën

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali sme Belgija svojo zakonodajo spremeniti tako, da davka oproščeno storitev – v tem primeru potovanja zunaj EU – ob določenem času (1. decembra 1977) obdavči neposredno pred začetkom veljavnosti Šeste direktive o davku na dodano vrednost ⁽¹⁾ (1. januarja 1978) in s tem obide klavzulo „standstill“ iz člena 28(3) te direktive (člen 370 Direktive 2006/112 ⁽²⁾), ki določa, da se lahko ta potovanja še naprej obdavčujejo le, če so bila že obdavčena pred začetkom veljavnosti Šeste direktive?
2. Bi morala Belgija od 13. junija 1977 (datum objave Direktive) opustiti obdavčevanje potovanj zunaj EU?
3. Ali Belgija krši člen 309 Direktive 2006/112, če potovalnih agencij glede njihovih storitev zunaj Skupnosti ne enači s posredniki in te storitve kljub temu še naprej obdavčuje?
4. Ali členi 309, 153, 370 in Priloga X k Direktivi 2006/112 s tem, da državam članicam podeljujejo pravico do izbire glede obdavčenja storitev v povezavi s potovanji zunaj Skupnosti, kršijo splošna načela prava Skupnosti, načelo enakega obravnavanja in načelo sorazmernosti ter predpise o prostem gibanju oseb in prostem pretoku blaga in storitev, med drugim člena 43 in 56 Pogodbe ES?
5. Ali so s tem, da je belgijska država s kraljevim odlokom z dne 28. novembra 1999 v zvezi s potovanji zunaj EU predpisala davčno obveznost le za potovalne agencije, ne pa za posrednike, kršena načela prava Skupnosti, zlasti načela

enakega obravnavanja, sorazmernosti in nevtralnosti davka na dodano vrednost?

-
- ⁽¹⁾ Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS) (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 23).
- ⁽²⁾ Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Supreme Court (Irska) 27. decembra 2012 – HN proti Minister for Justice, Equality and Law Reform, Irski in Attorney General

(Zadeva C-604/12)

(2013/C 86/14)

Jezik postopka: angleščina

Predložitveno sodišče

Supreme Court

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnik: HN

Druge stranke: Minister for Justice, Equality and Law Reform, Irska in Attorney General

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali Direktiva Sveta 2004/83/ES ⁽¹⁾ ob upoštevanju načela dobrega upravljanja v pravu Evropske unije, zlasti kot je določeno v členu 41 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah, omogoča državi članici, da v nacionalnem pravu določi, da se prošnja za status subsidiarne zaščite obravnava le, če je prosilec v skladu z nacionalnim pravom zaprosil za status begunca in je bila njegova prošnja zavrnjena?

-
- ⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2004/83/ES z dne 29. aprila 2004 o minimalnih standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da se jim prizna status begunca ali osebe, ki iz drugih razlogov potrebuje mednarodno zaščito, in o vsebini te zaščite (UL L 304, posebna izdaja v slovenščini: poglavje 19, zvezek 7, str. 96).